Porównanie tłumaczeń Marka 9:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Gdy schodzą zaś oni z góry przykazał im aby nikomu opowiedzieliby co zobaczyli jeśli nie gdy Syn człowieka z martwych powstałby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy schodzili z góry, surowo im przykazał, aby nikomu nie opowiadali o tym, co widzieli,\* dopóki Syn Człowieczy nie powstanie z martwych.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I (gdy schodzili) oni z góry, przykazał im, żeby nikomu, co zobaczyli, (nie) opisali, jeśli nie kiedy Syn Człowieka z martwych wstanie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Gdy schodzą zaś oni z góry przykazał im aby nikomu opowiedzieliby co zobaczyli jeśli nie gdy Syn człowieka z martwych powstałby |

1. 1) <x>480 5:43</x>; <x>480 8:30</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 8:31</x> [↑](#footnote-ref-3)